

鄉土語言賽德克族多媒體母語教材

服務學校：臺北市信義國民小學

作者：李惠蘭、辜贈德

作 品 名 稱	鄉土語言賽德克族多媒體母語教材
適 用 年 級	國小：✓一年級 ✓二年級 ✓三年級 ✓四年級 ✓五年級✓六年級
主 題	賽德克族多媒體母語教材
教 材 說 明	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本教材是以泰雅族亞支的賽德克族群 Tkdaya 群為母語編撰的語言。 2. 在製作的過程實際到部落拍攝影片與拍照，並與耆老交談請教。 3. 多媒體教材有影片欣賞、多媒體動畫學習、母語與國語對照發音，母語發音的部分是以羅馬拼音為主。 4. 因為 Tkdaya 的耆老經過傳教士的指導，大多是以羅馬拼音作為傳教的書面文字。拼音符號是根據教育部頒佈的「南島語語音符號」編成。 5. 希望透過動畫的學習讓 Tkdaya 群的孩子與想接觸原住民化的人能經由此多媒體教材主動學習。 6. 本教材透過母語的發音，盡量連結實物的具體形象，加深學生的記憶。 7. 本教材依據課程教材包含影音教材及平面教材。
主要教學活動	<p>一.羅馬拼音練習</p> <p>二.由實際觀察、操作中瞭解賽德克族的編織，進而瞭解編織的步驟與方法。</p> <p>四.多媒體教學中，由句子學習單字，並經由實物的顯現加深印象。</p> <p>五.透過學生自主學習，能更快瞭解自己的文化傳承。</p> <p>六.透過多媒體的互動，加深學習的慾望，增強學習效果。</p>

教學活動進行的步驟	一、故事引導。 二、練習對話。 三、分析句子。 四、羅馬拼音教學。 五、單字說明與發音練習。 六、實物操作練習。 七、多媒體互動練習。 八、學習單 九、作業賞析。 十、戲劇表演。
作業評量	練習字母學習單 發音考核 基本對話練習 簡易編織小品 多媒體動畫評量 母語演講
效果	鄉土語言原住民語的多媒體教材非常缺乏，尤其是在都會區的孩子，每天忙於功課，父母忙於工作，幾乎親子對話的時間非常少。將學校的功課完成後幾乎就是上床睡覺。鄉土語言課程若無法回家再做自主性練習，效果不佳。透過多媒體教材讓學生能在課餘作自主性學習效果當然是良好的
省思	原住民母語教材的編撰書面資料目前較能得到，但是配合各族群的教學媒體與學生自主學習多媒體教材卻是非常缺乏，製作多媒體時的田野調查、語料的蒐集、實物的拍攝花了許多的時間，但是看到孩子們的學習，一切都是值得的。希望經由教材的分享，讓許多對原住民語有興趣的老師、社會人士除了書面紙本的文史資料外，能多一些人才投入原住民多媒體的製作，讓原住民語言能持續下去，更加蓬勃發展。